

Denne universelle fjernbetjening (4 i 1) kan bruges til de fleste fjernsyn, dvd-afspillere, videobåndoptagere samt de fleste digitale modtagerbokse, såsom satellit- eller kabelmodtagere, DVB-T-modtagere, ADSL-dekodere mv. Disse digitale modtagerbokse er samlet under betegnelsen STB (Set Top Box).

Fjernbetjeningen er fra fabrikken programmeret således, at den øjeblikkeligt kan anvendes til de fleste apparater af mærket Thomson. Vi råder Dem derfor til først at afprøve den, inden De programmerer den ved at følge en af metoderne beskrevet i denne brugsanvisning. Først skal De anbringe 2 batterier (AAA) i fjernbetjeningen.

Gem denne brugsanvisning samt den separate liste med koder, således at De kan genprogrammere fjernbetjeningen på et senere tidspunkt og dermed betjene andre apparater.

Taster

- 1 Tænd/Standby eller kun Standby, afhængigt af apparatet.
- 2 Funktionstaster. Valg af det apparat, du vil betjene (fjernsyn, videobåndoptager osv.).
- 3 Valg af kanaler, indtastning af tal, tocifrede kanaler, ekstern TV-/VIDEO-kilde (AV-stik).
- 4 Programmering af fjernbetjeningen.
- 5 Zapning samt indstilling eller afbrydelse af lydstyrken.
- 6 Aktivering og brug af menuerne (visning, sletning, valg, godkendelse).
- 7 Aktivering og brug af tekst-tv (Videotext).
- 8 Afspilning af et videobånd (VCR) eller afspilning af en cd eller dvd (DVD).
Brug af tekst-tv (Fastext) eller særlige funktioner på visse apparater.

Bemærk: Alle ovennævnte funktioner er ikke nødvendigvis tilgængelige, afhængigt af apparatets model, fabrikat og produktionsår.

DVB-T (transmission af digitale tv-signaler via jordbaserede sendenet): I de lande, hvor systemet er indført, er det muligt at betjene en DVB-T-modtager ved at programmere koden fra den særskilte liste under funktionstasten **STB**.

Test af fjernbetjeningen før programmering

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten svarende til det apparat der skal betjenes:
TV : TV-apparat, **DVD** : DVD-afspiller,
VCR : videobåndoptager,
STB : Satellitmodtager, kabel, DVB-T, ADSL.
3. Hold fjernbetjeningen hen mod det apparat, der skal betjenes, og prøv at slukke for det med tasten **⏻**. Hvis apparatet ikke slukker, skal du programmere fjernbetjeningen i henhold til fremgangsmåden **A**, **B**, **C** eller **D**, der er beskrevet herunder.

Bemærk 1: Alle taster (**DVD**, **VCR** osv.) undtagen tasten **TV** kan programmeres til at betjene et andet apparat end det, der er vist på tasten. Det er således muligt at tildele f.eks. **STB**-funktionen til tasten **DVD**. Du skal indtaste den kode, der svarer til fabrikatet og det ønskede apparat. Følg en af de fremgangsmåder, der er beskrevet i denne vejledning. Fremgangsmåde **D** (automatisk søgning efter en kode) er den enkleste. Du kan indtaste en hvilken som helst kode fra den liste, der svarer til apparatets type, f.eks. 0603 for en Thomson satellitmodtager, og derefter starte fremgangsmåden for automatisk søgning. Fjernbetjeningen afprøver alle koder, indtil den finder en kode, som modtageren reagerer på.

Bemærk 2: For at betjene to apparater af samme type og samme fabrikat (f.eks. to Thomson videobåndoptagere, to Thomson satellitmodtagere osv.) skal du først sikre dig, at apparaterne allerede er indstillet, så det ene apparat kun reagerer på én delkode, og det andet apparat kun reagerer på en anden delkode (kode A og B for Thomson apparater). Programmer herefter to funktionstaster efter hinanden ved at følge fremgangsmåde **D**.

Programmering af fjernbetjeningen

Metode A - Hurtig programmering med en underkode på 1 ciffer

Søg efter den **underkode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene. Man kan indtaste en underkode, så fjernbetjeningen kan afprøve en liste med foruddefinerede koder. Se vedlagte liste, side I i listen over **underkoder**.

1. Tænd for det apparat, som De ønsker at betjene.
2. Hold tasten **SETUP** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker og derefter forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter.
3. Tryk på tasten svarende til det apparat der skal betjenes:
TV : TV-apparat, **DVD** : DVD-afspiller,
VCR : videobåndoptager,
STB : Satellitmodtager, kabel, DVB-T, ADSL.
4. Indtast underkoden (f.eks. **1** for Thomson), **mens kontrollampen er tændt**.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⏻**.
6. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK** for at lagre koden.
7. Såfremt apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **⏻** flere gange, indtil det slukker. Giv tasten som svarer til det sidst valgte mode tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
8. Så **snart** det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK** for at lagre koden.

Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Metode B - Programmering med 4-cifrede koder

Søg efter den **kode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene.
Se vedlagte liste, side II i listen over **koder**.

1. Tænd for det apparat, som De ønsker at betjene.
2. Hold tasten **SETUP** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker og derefter forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten svarende til det apparat der skal betjenes:
TV : TV-apparat, **DVD** : DVD-afspiller,
VCR : videobåndoptager,
STB : Satellitmodtager, kabel, DVB-T, ADSL.
4. Indtast det første ciffer af den 4-cifrede kode, der foreslås til det mærke apparat, som De ønsker at betjene (f. eks. **0036** for Thomson), **mens kontrollampen er tændt**.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⏻**.

6. Gentag etape 3 hvis apparatet ikke slukker. Indtast derefter den følgende 4-cifrede kode. Prøv at slukke for apparatet ved at trykke en gang på tasten **⊖**. Gentag proceduren med hver af de 4-cifrede koder.

Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Metode C – Programmering ved søgning efter kode

Såfremt ingen af koderne er gyldige, er det muligt at finde den rigtige kode uden at indtaste den direkte.

1. Tænd for det apparat, som De ønsker at betjene.
2. Hold tasten **SETUP** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker og derefter forbliver tændt.
3. Tryk på tasten svarende til det apparat der skal betjenes:
TV : TV-apparat, **DVD** : DVD-afspiller,
VCR : videobåndoptager,
STB : Satellitmodtager, kabel, DVB-T, ADSL.
4. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⊖**.
5. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK** for at lagre koden.
6. Hvis apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **⊖** så mange gange, som det er nødvendigt (indtil 200 gange), indtil apparatet slukker. Giv tasten som svarer til det sidst valgte mode tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
7. Så snart det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK** for at lagre koden.

Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

Afprøv de andre taster på fjernbetjeningen for at kende de funktioner, som Deres fjernbetjening kan styre. Såfremt De mener, at visse taster ikke er aktiveret, gentag denne programmeringsmetode for at finde frem til en kode, der dækker alle funktionerne.

Metode D - Automatisk søgning af en kode

Inden for rammerne af denne metode, viser fjernbetjeningen den fuldstændige liste over koder ved at sende et IR signal til apparatet som skal fjernbetjenes. Gå således frem:

1. Kontroller at apparatet er tændt. Hvis ikke, tændes det manuelt.
2. Hold tasten **SETUP** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker og derefter forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Slip tasten **SETUP**.
4. Tryk på tasten til det ønskede apparat (for eksempel **TV**).
5. Tryk én gang på tasten **PROG+** eller standby **⊖** eller **▶** (**DVD/VCR** kun). Efter enkelte sekunder begynder fjernbetjeningen at vise hele listen af koder som er lagrede (ca. 1 pr. sekund). Tryk endnu en gang på **PROG+** for at mindske testens hastighed (1 kode hvert 3 sekund). Når apparatet skifter kanal, skal De straks trykke på **OK** for at lagre koden og standse fremvisningen af listen. Hvis De ikke har reageret hurtigt nok, er der mulighed for at vende tilbage til den forrige kode ved at trykke på **PROG-** eller **◀◀** (**DVD/VCR** kun) så mange gange som nødvendigt (De kan gå fremad ved at trykke på **⊖** eller **PROG+** eller **▶** (**DVD/VCR** kun) hvis De er kommet for langt tilbage). Når apparatet svarer påny, trykkes på **OK** for at lagre koden.

Metode E – Programmering for at betjene en COMBO (kombineret TV/VCR, TV/DVD, VCR/DVD, osv.)

Afhængigt af kombinationsapparatets (TV/VCR, VCR/DVD osv.) serie og fabrikat skal du enten indtaste en enkelt kode til begge apparater eller to koder, dvs. én kode for hvert apparat. Den separate liste indeholder koderne.

Søg efter den underkode eller kode, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (Eksempel: Fjernsyn derefter videobåndoptager eller kombinationen TV/VCR.), inden De begynder programmeringen. Find den liste over underkoder eller koder, der følger med denne brugsanvisning, frem.

1. Tænd for den COMBO, som De ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten **SETUP** indtil den tast, der svarer til den funktion, som sidst var valgt, blinker og derefter lyser fast.
3. Tryk på tasten til det første apparat, du vil betjene, og følg derefter en af programmeringsmetoderne A, B, C eller D som er beskrevet herover.
4. Gentag trin 2 og 3, hvis der skal bruges endnu en kode.

Søgning efter en allerede programmeret kode

Det kan være nyttigt at finde frem til en allerede programmeret kode i fjernbetjeningen.

1. Hold tasten **SETUP** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker og derefter forbliver tændt.
2. Tryk på tasten svarende til det apparat der skal betjenes:
TV : TV-apparat, **DVD** : DVD-afspiller,
VCR : videobåndoptager,
STB : Satellitmodtager, kabel, DVB-T, ADSL.
3. Tryk påny, kort på tasten **SETUP**, det sidst valgte mode blinker 1 gang.
4. Tryk på de numeriske taster i opadgående rækkefølge (**0** til **9**) indtil det valgte mode blinker en gang.
5. Cifret som har fået det valgte mode til at blinke, er det første af fire cifre som udgør Deres kode, det noteres.
6. Gentag etape 4 for at finde frem til kodens sidste ciffer.
7. Når det fjerde ciffer er fundet, slukker modekontrollampen.

Kontrol af programmeringen

- For et TV-apparat eller en satellitmodtager : tænd for apparatet og tryk, for eksempel, på **2** for at skifte kanal.
- For en videobåndoptager: Sæt et videobånd i og tryk på **▶**.
- For en DVD-afspiller: Sæt en DVD i og tryk på **▶**.


Afprøv de andre taster på fjernbetjeningen for at kende de funktioner, som Deres fjernbetjening kan styre. Såfremt De mener, at visse taster ikke er aktiveret, prøv da en anden programmeringsmetode, **metode B** eller **C**.

Når De har fundet den kode, der svarer til Deres apparat, skriv den ned for let at kunne finde den frem igen, hvis det bliver nødvendigt. Når De skifter batterierne ud, er det nødvendigt at genprogramere fjernbetjeningen.

TV-KODE	VCR-KODE
□ □ □ □	□ □ □ □
DVD-KODE	STB-KODE
□ □ □ □	□ □ □ □




Andre funktioner

Indstilling af alle apparater på standby

Tryk to gange i løbet af et sekund på tasten  og hold tasten nede anden gang. Alle apparater slukker efterhånden.




Indstilling af ALLE betjeningsknapper til lydstyrken i en bestemt funktion

Du kan tildele reguleringen af lydstyrken til en af fjernbetjeningsfunktionerne, hvis lydstyrkereguleringen findes på det pågældende apparat, f.eks. regulering af lyden på tv-apparatet, når fjernbetjenings TV-funktion er aktiv osv.

1. Tryk på tasten **SETUP** indtil den tast, der svarer til den funktion, som sidst var valgt, lyser.
2. Slip tasten **SETUP**.
3. Tryk på tasten  indtil funktionstasten blinker en gang.
4. Tryk en gang på den funktionstast (**TV**, **DVD**, osv.), der svarer til det apparat, som du vil regulere lydstyrken for med tasterne **VOL** og .
5. Tryk en gang på tasten .





Indstilling af betjening af lydstyrken for HVER funktion.

Du kan bestemme, at reguleringen af lydstyrken virker for hver af de valgte funktioner, hvis lydstyrkereguleringen findes på det pågældende apparat, f.eks. regulering af lyden på fjernsynet, når fjernbetjenings TV-funktion er aktiv, regulering af lyden på en STB-modtager, når SAT-funktionen er aktiv osv.

1. Tryk på tasten **SETUP** indtil den tast, der svarer til den funktion, som sidst var valgt, lyser.
2. Slip tasten **SETUP**.
3. Tryk på tasten  indtil funktionstasten blinker en gang.
4. Tryk en gang på den funktionstast (**TV**, **DVD**, osv.), der svarer til det apparat, som du vil regulere lydstyrken for med tasterne **VOL** og .
5. Tryk en gang på tasten **VOL**.
6. Tryk en gang på tasten .

Styresystemet NAVILIGHT

Le Styresystemet THOMSON NAVILIGHT gør det muligt for Dem let at få adgang til Deres TV-apparat (TV) eller videobåndoptager (VCR), der er udstyret med systemet THOMSON NAVILIGHT.

1. Tænd for det apparat, som De ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten svarende til det ønskede apparat (**TV**, **VCR** eller **DVD**). Når de sætter vælgeren på **VCR**, må De sikre Dem, at TV-apparatet står på **AV** (SCART – Euro-stik).
3. Tryk en gang på tasten **MENU**.
4. Bevæg Dem rundt i indstillingsmenuerne med tasterne **op**, **ned**, **venstre** og **højre** (, , , ).
5. Godkend med **OK**.
6. Forlad menuerne ved at trykke en gang på tasten **EXIT**.



Dette symbol betyder at Deres ikke brugbare elektroniske apparater ikke bør blandes sammen med øvrigt affald fra hjemmet. • Den Europæiske Union har implementeret en specifik indsamlings samt genbrugs ordning som producenten er ansvarlig for apparatet er ansvarlig for • Dette apparat er blevet bygget af med høj kvalitets materialer og komponenter der kan genanvendes • Elektronik og elektroniske apparater indeholder dele der er nødvendige for at få apparaterne til at fungerer tilfredsstillende, men disse dele kan blive miljø eller helbreds skadelige såfremt de ikke destrueres på korrekt vis • Gør det venligst til en vane ikke at smide deres elektroniske affald ud sammen med husholdningens øvrige affald • Hvis De er ejer af dette apparat, bør De venligst skaffe dem af med apparatet på et korrekt indsamlings sted eller bede deres fremtidige salgssted for disse apparater om at indsamle deres ikke brugbare apparater • Såfremt De er professionel burger, følg da venligst produktets anmærkning • Såfremt produktet er lejet til Dem eller apparatet er udlånt til Dem, kontakt da venligst Deres service udbyder • Hjælp os med at beskytte miljøet hvor vi alle lever og skal leve generationer frem.